

Leda Atómica. (Fundació Gala-Salvador Dalí)
La mujer desnuda contemplando su propio cuerpo convirtiéndose en escalera, tres vértebras de una columna, cielo y arquitectura.
 (Colección privada Bridgeman Images)
Sueño causado por el vuelo de una abeja alrededor de una granada un segundo antes de despertar. (Museo Thyssen-Bornemisza)
Pietà, ascension. (Fundació Gala-Salvador Dalí, Cultureespaces / Nuit de Chine)



ABC

INMERSIÓN DALINIANA EN PARÍS

L'Atelier des Lumières acoge la muestra inmersiva sobre Salvador Dalí, un montaje con proyecciones sobre paredes de diez metros de altura. El espectador recorre las galerías de este espacio mientras imáge-

nes de Dalí y de sus obras aparecen por todo su alrededor, suelo incluido, al compás de la música de Pink Floyd.

2. El objetivo de esta producción de CulturEspaces, según explicó a Efe la directora de

los Museos Dalí, Montse Aguer, es reproducir el universo "onírico y laberíntico" del genio ampurdanés. Para ello, las paredes repasan los más de sesenta años de creación del artista catalán a través de un recorrido que transita por paisajes surrealistas.

3. Así, además de cuadros, la tecnología de CulturEspaces proyecta sobre estas paredes dibujos, fotografías, instalaciones, películas e imágenes de archivo de Salvador Dalí que recuerdan, desde su personalidad, a su obsesión por lo sobrenatural o su fascinación por Gala. El espectáculo dura cuarenta minutos y la atmósfera que se crea tiene un efecto hipnótico que, según Aguer, hubiera seducido al protagonista del proyecto.

La atmósfera que se crea tiene un efecto hipnótico que hubiera seducido a Dalí.

4. El proyecto comenzó hace cinco años cuando el equipo de Gianfranco

Iannuzzi, director de CulturEspaces, se puso en contacto con la Fundación Gala Dalí y esta, según Montse Aguer, se tomó "su tiempo", porque es una apuesta nueva y ella quería "estar convencida".

5. La preparación ha incluido, en palabras de Aguer, "diálogo, visitas al Teatro-Museo Dalí, reuniones" y todo el proceso ha contado con asesoramiento desde Figueras, pero sin coartar la creatividad de CulturEspaces. ●

Actividades

1. Propón una traducción (version) al siguiente texto.

2. Comprensión escrita :

- a) Di el tema del texto.
- b) Explica / comenta los distintos puntos/ aspectos tratados en el texto.
- c) Entresaca todas las palabras que reenvían a « obra de arte ».

3. Reflexión : comenta la traducción que has propuesto a la estructura *hace cinco años*.

4. Traducción : (thème). Propón una traducción al siguiente enunciado:

- a) Salvador Dalí est à l'honneur à l'Atelier des Lumières à Paris jusqu'au 2 janvier 2022 dans le cadre d'une exposition immersive intitulée *Dalí, l'énigme sans fin*.